

I
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Fissaggio del cassonetto

- Praticare la cava A nel pannello del controsoffitto (FIG.1) verificando le dimensioni in Tab.1.
- Fissare sui 4 lati con apposite viti i profilati ad "L" da cartongesso (non in dotazione) (FIG.2/3).
- Inserire il cassonetto B nel controsoffitto (FIG.1).
- Far passare il cavo di rete attraverso il cassonetto (FIG.4).
- Stuccare il cassonetto al foro del controsoffitto (FIG. 5).

Collegamento elettrico

- (Apparecchi con lampade AR111 attacco G53) - collegare il cavo elettrico uscita 12V del trasformatore (230/12V) nel morsetto posto sulla bassetta dell'apparecchio, tramite il cavo in dotazione, secondo lo schema di (FIG.7B e FIG.9); (apparecchi con lampade ad "alogenuri" e "sodio alta pressione" attacchi risp. "G8,5 e G12" e "Gx12.1") - connettere il cavo con connettore maschio dell'apparecchio al morsetto femmina della cassetta di alimentazione (FIG.7A e 7C) collegare il cavo di rete ai morsetti di alimentazione della cassetta.
- Inserire la cassetta di alimentazione e/o il trasformatore (230/12V) nel controsoffitto (FIG.6B) rispettando le distanze dello schema di (FIG.11).
- Inserire l'apparecchio C nel cassonetto A e fissarlo tramite le apposite viti in dotazione (FIG.6).
- Spingere l'apparecchio luminoso all'interno del vano (FIG.10).
- Svitare la ghiera reggivetto, inserire la lampada e riavvitarla (FIG.12B) (versione per lampada ad alogenuri metallici tipo "MT" e sodio ad alta pressione tipo "SDW-TG").
- Svitare la ghiera reggivetto, inserire i Faston nelle connessioni del portalampana, inserire la lampada e riavvitarla la ghiera (FIG.12A) (versione per lampada tipo AR111 da 12V e attacco G53).

GB
INSTALLATION INSTRUCTIONS

Fixing the housing

- Make hole A in the panel of the false ceiling (FIG.1) after having checked the dimensions in Table 1.
- Fix on 4 sides the angles with screws (not supplied) (FIG. 2/3).
- Insert the housing B into the false ceiling (FIG.1).
- Lead the mains cable through the housing (FIG. 4)
- Putty the housing to the hole in the false ceiling (FIG. 5)

Electrical connection

- (Light fixtures with AR111 lamps with G53 socket) - connect the 12V output cable of the transformer (230/12V) to the terminal on the base of the light fixture, using the cable which has been supplied and respecting the diagram of (FIG.7B and FIG.9);
- (light fixtures with "metal halide" and "high pressure sodium" sockets "G8,5 and G12" and "Gx12.1") - Connect the electrical cable with female connector (supplied) to the gear box (FIG.7 A and 8 C) and then connect the cable with male connector of the light fixture to the female connector of the gear box (FIG. 7 A and 7C) and connect the gear box to the mains (FIG. 8A).
- Insert the gear box and/or transformer (230/12V) into the false ceiling (FIG.6B) respecting the distances indicated in the diagram of (FIG.11).
- Insert the light fixture C in the housing A and fix with the screws (FIG.6)
- Push the light fixture towards the inside of the space (FIG. 10).
- Loosen the ring which holds the glass, install the lamp and tighten the ring again (FIG.12B) (version for metal halide lamps type "MT" and high pressure sodium lamps type "SDW-TG").
- Loosen the ring which holds the glass, insert the Faston into the connections of the lampholder, install the lamp and tighten the ring again (FIG.12 A) (version for AR111 lamps, 12V, with G53 socket).

F
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Mise en place du caisson

- Faire le trou A dans le panneau du faux plafond (FIG.1) en vérifiant les dimensions en Tab.1.
- Fixer sur 4 côtés avec vis appropriés les profilés ad "L" (pas en dotation) (FIG. 2/3).
- Insérer le caisson B dans le faux plafond (FIG. 1).
- Faire passer le câble de réseau à travers le caisson (FIG. 4).
- Mastiquer le caisson au trou du faux plafond (FIG. 5)

Connexion électrique

- (Appareils avec lampes AR111 avec base G53) - connecter le câble électrique en sortie 12V du transformateur (230/12V) dans la borne sur la base de l'appareil, avec le câble fourni, selon le schéma de (FIG.7B et FIG.9);
- (Appareils avec lampes "à iodures métalliques" et "sodio haute pression" avec respectivement les bases "G8,5 et G12" et "Gx12.1") - Connecter le câble électrique avec connecteur femelle (fourni) à l'alimentation (FIG.7A et 8C) et ensuite connecter le câble avec connecteur mâle à l'appareil (FIG. 7 A et 7C) et connecter le boîtier d'alimentation au réseau (FIG. 8A).
- Insérer le boîtier d'alimentation et/ou le transformateur (230/12V) dans le faux plafond (FIG.6B) en respectant les distances du schéma de (FIG.11).
- Insérer l'appareil C dans le caisson A et le fixer avec les vis fournies (FIG. 6).
- Pousser l'appareil d'éclairage vers l'intérieur de l'espace (FIG.10).
- Dévisser l'anneau qui soutient le verre, insérer la lampe et serrer l'anneau (FIG. 12B) (version pour lampes à iodures métalliques type "MT" et sodio haute pression type "SDW-TG").
- Dévisser l'anneau qui soutient le verre, insérer les Faston dans les connexions de la douille, installer la lampe et avviser l'anneau (FIG. 12A) (version pour lampe type AR111 avec base G53).

D
INSTALLATIONSANWEISUNGEN

Den Kasten befestigen.

- Die Abmessungen in Tab.1 kontrollieren und das Loch A in der abgehängte Decke machen (FIG. 1)
- Machen mit Schrauben die Profilen fuer Gipsplatte (nicht liefert) fest (FIG. 2/3).
- Den Kasten B in der abgehängte Decke einsetzen (FIG. 1).
- Das Netzkabel durch den Kasten führen (FIG. 4)
- Den Kasten gegen dem Deckenloch zukitten (FIG. 5)

Elektrisches Anschluß

- (Leuchten mit AR111 LAMPEN mit G53 FASSUNG) - Das 12V Ausgangskabel vom Transformator (230/12V) mit dem beigelieferten Kabel an der Anschlußklemme der Leuchte anschließen, wie in (FIG.7B und FIG.9) angegeben.
- (Leuchten mit „Metaldampf-, und „Hochdrucknatriumdampf-„lampenfassungen „G8,5 und G12“ und „Gx12.1“) - Das elektrische Kabel mit Federkonnektor (beigeliefert) am Vorschaltgerät anschließen (FIG. 7A und FIG. 8C) und dann den Kabel der Leuchte mit Nutkonnektor am Federkonnektor des Gerätekastens verbinden (FIG. 7A und 7C) und den Vorschaltgerätekasten am Netz anschließen (FIG. 8A).
- Das Vorschaltgerätekasten und/oder den Transformator (230/12V) in der abgehängter Decke einsetzen (FIG. 6B) und dabei die Abstanden wie in (FIG. 11) beachten.
- Die Leuchte C in dem Kasten A einsetzen und mit den beigelieferten Schrauben befestigen (FIG. 6).
- Die Leuchte nach Innerem des Räumes drücken (FIG. 10).
- Die Ring mit dem Glas lösen, das Leuchtmittel installieren und die Ring wieder festdrehen (FIG. 12B) (Ausführung für Metaldampflampen).
- Die Ring mit dem Glas lösen, die Faston in die Verbindungen der Fassung einsetzen, das Leuchtmittel installieren und die Ring mit dem Glas wieder festdrehen (FIG.12A) (Ausführung für 12V AR111 Lampen mit G53 Fassung).

E
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Fisaje del cajón

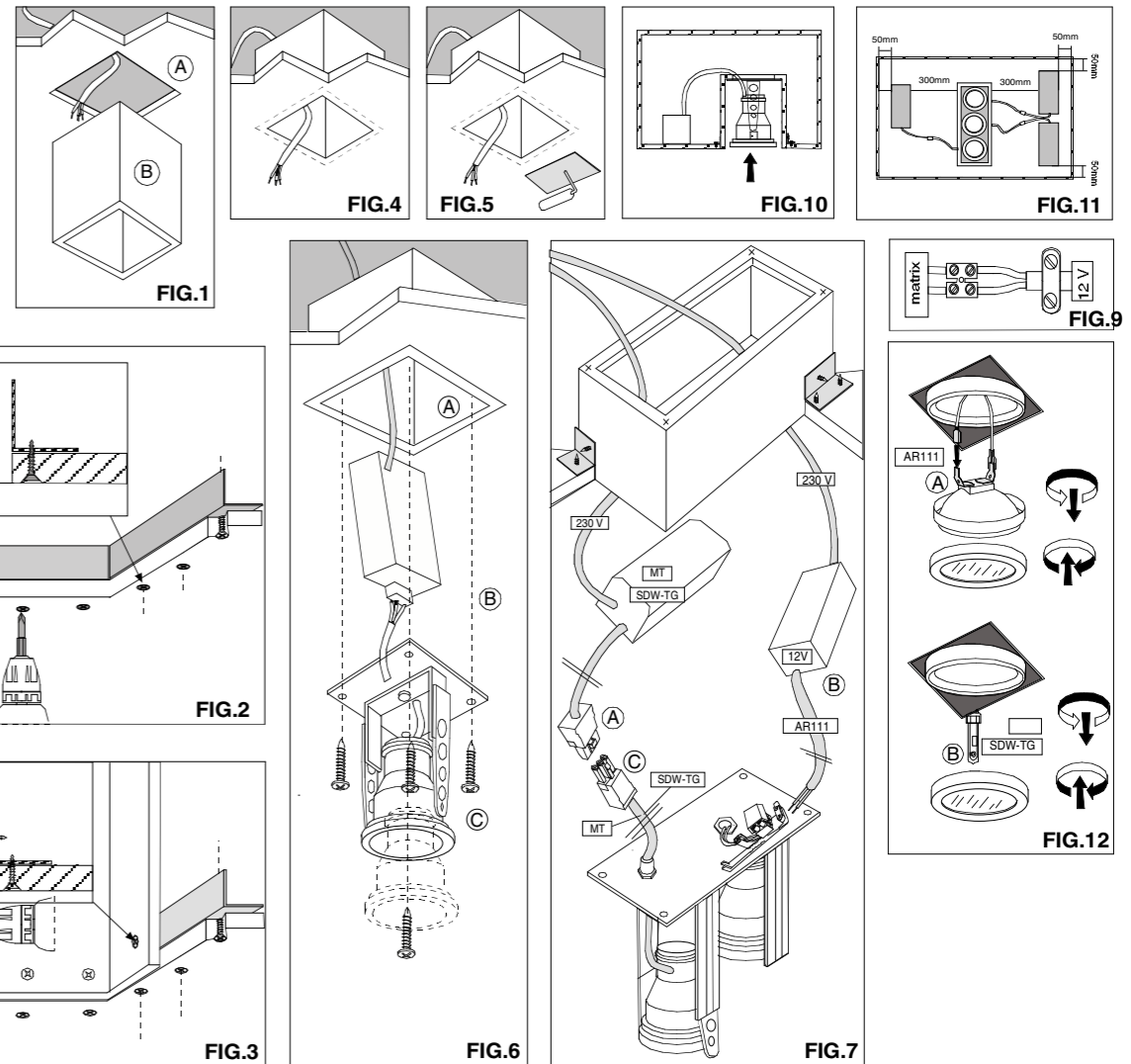
- Hacer el agujero A en el panel del cielo raso (FIG.1) verificando las dimensiones en Cuadro 1
- Fijar en 4 lados con tornillos convenientes las secciones a "L" (no en dotación) (FIG.2/3)
- Introduza el cajón B en el cielo raso (FIG. 1)
- Hacer pasar el cable de red a través del cajón (FIG. 4)
- Estucar el cajón al agujero del cieloro raso (FIG. 5)

Conexión eléctrica

- (Luminárias con lámparas AR111 con base G53) - conectar el cable eléctrico de salida 12V del transformador (230/12V) al borne en la base de la luminária con el cable fornecido, según el esquema de (FIG. 7B y FIG.9).
- (Luminárias con lámparas "halogenuro metálico" y "sodio alta presión" con las respectivas bases "G8,5 y G12" y "Gx12.1") - Conectar el cable eléctrico con conector hembra (fornecido) al equipo eléctrico (FIG.7A y FIG.8C) y e sucesivamente conectar el cable con conector machio de la luminária al borne hembra del equipo eléctrico (FIG.7A y 7C) y conectar el equipo eléctrico a la red (FIG.8A).
- Introduzca el equipo eléctrico y/o el transformador (230/12V) en el cielo raso (FIG. 6B) respetando a las distancias del esquema de (FIG.11).
- Introduzca la luminária C en el cajón A y fije con los tornillos fornecidos (FIG.6)
- Empuje la luminária hacia el interno (FIG. 10)
- Destornillar el anillo con el vidrio, instalar la lámpara y atornillar nuevamente el anillo (FIG.12B) (versión para lámpara halogenuro metálico tipo "MT" y sódio alta presión tipo "SDW-TG").
- Destornillar el anillo con el vidrio, inserir los Faston en las conexiones del portalampana, instalar la lámpara y atornillar el anillo con el vidrio (FIG.12 A) (versión para lámpara tipo AR111 con base G53).

TAB.1

| MATRIX PRO | DIMENS. CAVA AxB(mm) | SPESSORE CONTROFFITTO (S mm) |
|------------|----------------------|------------------------------|
| 1 | 170x175 | |
| 2 | 170x315 | |
| 3 | 170x460 | |
| 4 | 170x605 | |



I
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Fissaggio del cassonetto

- Praticare un cava nel controsoffitto verificando le dimensioni in tab.1 (FIG.3)
- Calzare la base A del telaio di sostegno dell'apparecchio nel foro del controsoffitto e affrancarlo con le viti B adeguate (FIG.4).
- Far fuoriuscire sufficientemente il cavo di rete dalla cava del controsoffitto per il successivo collegamento elettrico dell'apparecchio luminoso (FIG.3).

Collegamento elettrico

- (Apparecchi con lampade AR111 attacco G53) - collegare il cavo elettrico di alimentazione 12V del trasformatore (230/12V) al morsetto posto sulla base dell'apparecchio, secondo lo schema (FIG.7), e il cavo di rete al primario (230V) del trasformatore.
- (Apparecchi con lampade a vapori di alogenuri e sodio ad alta pressione attacchi "G8,5 e G12" e "Gx12.1") - collegare il cavo già cablato dell'apparecchio alla cassetta di alimentazione appropriata (FIG.8C) e il cavo di rete alla alimentazione 230V della cassetta (FIG.8A).
- Inserire le 4 viti in dotazione negli appositi fori laterali dell'apparecchio e fermarle con gli O.ring in dotazione (FIG.4C).
- Inserire la cassetta di alimentazione e l'apparecchio nel foro del controsoffitto (FIG.4) rispettando le distanze dello schema di (FIG.2).
- Avvitare le viti (FIG.5).
- Svitare la ghiera reggivetto, inserire la lampada e riavvitarla la ghiera FIG.6.

GB
INSTALLATION INSTRUCTIONS

Fixing the housing

- Make a hole in the false ceiling after having checked the dimensions in table 1 (FIG.3).
- Place the base A of the support frame of the light fixture in the hole of the false ceiling and fix it with screws B (FIG.4).
- Leave a sufficient length of the mains cable outside the hole in the false ceiling for the electrical connection of the light fixture (FIG.3).

Electrical connection

- (Light fixtures with AR111 lamps with G53 socket) - connect the 12V electrical cable of the transformer (230/12V) to the terminal on the base of the light fixture, as in the diagram of (FIG.7) and connect the mains cable to the primary terminal (230V) of the transformer.
- (Light fixtures with metal halide and high pressure sodium lamps with respectively sockets "G8,5 and G12" and "Gx12.1") - connect the cable of the light fixture to a suitable control gear (FIG.8C) and connect the mains cable to the 230V terminal of the gear box (FIG.8A)
- Insert the 4 screws in the holes on the sides of the light fixture and lock them with the O.rings (FIG.4C).
- Insert the gear box and the light fixture into the hole of the false ceiling (FIG. 4), respecting the distances as indicated in (FIG. 2).
- Tighten the screws (FIG. 5)
- Loosen the ring which holds the glass, install the lamp and tighten the ring again (FIG.6).

F
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Mise en place du caisson

- Faire un trou dans le faux plafond en vérifiant les dimensions en tableau 1 (FIG. 3)
- Mettre la base A du châssis de support de l'appareil dans le trou du faux plafond et le fixer avec les vis B (FIG.4)
- Faire sortir un longueur suffisiente du câble de réseau du trou du faux plafond pour la connexion électrique de l'appareil d'éclairage (FIG.3).

Connexion électrique

- (Appareils avec lampes AR111 avec base G53) - Connecter le câble électrique d'alimentations 12V du transformateur (230/12V) à la borne sur la base de l'appareil, selon le schéma (FIG.7), et connecter le câble de réseau à la borne primaire (230V) du transformateur.
- (Appareils avec lampes à iodures métalliques et sodium haute pression avec base "G8,5 et G12" et "Gx12.1") - Connecter le câble de l'appareil à un boîtier d'alimentation approprié (FIG.8C) et le câble de réseau à l'alimentation 230V du boîtier (FIG.8A).
- Insérer les 4 vis dans les trous latéraux de l'appareil et les fermer avec les anneaux O. fournis (FIG.4C).
- Insérer le boîtier d'alimentation et l'appareil dans le trou du faux plafond (FIG.4) respectant les distances du schéma de (FIG.2).
- Avviser les vis (FIG.5).
- Dévisser l'anneau qui soutient le verre, insérer la lampe et avviser l'anneau (FIG. 6).

D
INSTALLATIONSANWEISUNGEN

Den Kasten befestigen

- Die Abmessungen in Tab.1 kontrollieren und ein Loch in der abgehängte Decke machen (FIG. 3).
- Die Base A des Halterrahmens der Leuchte im Deckenloch platzieren und mit den Schrauben B blockieren (FIG.4)
- Eine hinreichende Länge des Netzkabels aussen dem Deckenloch lassen für den elektrischen Anschluß der Leuchte (FIG. 3).

Elektrische Anschluß

- (Leuchten mit AR111 Lampen mit G53 Fassung) - das 12V Kabel vom Transformator (230/12V) an der Anschlußklemme auf der Base der Leuchte anschließen wie im Schema von (FIG.7) und das Netzkabel an der primäre Klemme (230V) des Transformators anschließen.
- (Leuchte mit Metaldampf und Natriumhochdrucklampen mit Fassungen "G8,5 und G12" und "Gx12.1") - Das Kabel der Leuchte an einem geeigneten Vorschaltgerätekasten anschließen (FIG.8C) und den Netzkabel an der 230V Eingang des Vorschaltgeräts anschließen (FIG.8A).
- Die 4 beigelieferten Schrauben in den Löchern auf den Seiten der Leuchte einführen und blockieren mit den beigelieferten O-Ringen (FIG.4C).
- Das Vorschaltgerät und die Leuchte im Deckenloch einsetzen (FIG.4) und dabei die Abstanden wie im Schema vom (FIG.2) beachten.
- Die Schrauben festdrehen (FIG.5).
- Die Ring mit dem Glas losschrauben, das Leuchtmittel installieren die Ring wieder festschrauben (FIG.6).

E
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Fisaje del cajón

- Hacer un agujero en el cielo raso, verificando las dimensiones en el cuadro 1 (FIG. 3)
- Calzar la base A del marco de sostén de la luminária en el agujero del falso techo y bloquear con los tornillos B (FIG.4).
- El cable de red dejado fuera del agujero del falso techo tiene que ser suficiente para la conexión eléctrica de la luminária (FIG. 3).

Conexión eléctrica

- (Luminárias con lámparas AR111 con base G53) - Conectar el cable eléctrico del transformador (230/12V) con el borne en la base de la luminária, según el esquema de (FIG.7) y conectar el cable de red al primario del transformador (230V).
- (Luminárias con lámparas halogenuro metálico y sódio alta presión con las bases "G8,5 y G12" y "Gx12.1") - Conectar el cable de la luminária al equipo eléctrico apropiado (FIG. 8C) y conectar el cable de red a la alimentación 230V del equipo eléctrico (FIG.8A).
- Insertar los 4 tornillos fornecidos en los agujeros laterales de la luminária y bloquear con los O .ring fornecidos (FIG.4C).
- Introduzca el equipo eléctrico y la luminária en el agujero del cielo raso (FIG.4), respetando a las distancias del esquema de (FIG.2).
- Atornillar los tornillos (FIG.5)
- Destornillar el anillo con el vidrio, instalar la lámpara y atornillar nuevamente el anillo (FIG.6).

TAB.1

| MATRIX SC MATRIX HIGH SC | DIMENS. CAVA AxB(mm) | SPESSORE CONTROFFITTO (S mm) |
|-----------------------------|----------------------|------------------------------|
| 1 | 155x155 | 0 + 50 |
| 2 | 155x285 | 0 + 50 |
| 3 | 155x430 | 0 + 50 |
| 4 | 285x285 | 0 + 50 |

